

я намеревался сложить свои полномочия с учетом моего почтенного 84-летнего возраста и 13-летнего стажа службы на благо моей страны в этом благородном собрании. Сегодня, однако, я вынужден отказаться от своего намерения подать в отставку и сообщить Ассамблее, что мое правительство просило меня остаться на посту. Поэтому с новыми силами и мыслями, верой и надеждой в моем сердце я буду продолжать рассчитывать на благосклонную поддержку моих коллег.

Что касается моего возраста, то я хотел бы привести в этой связи высказывание сэра Френсиса Бекона, который несколько столетий тому назад сказал, что возраст на пользу лишь дереву — старое дерево ярче горит, вино — старое вино приятнее пить, друзьям — на старых друзей можно больше всего положиться и книгам — старые книги поучительнее читать. Уважаемые коллеги, я дорожу вашей дружбой и от имени своей страны обращаюсь к вам за помощью.

Позвольте мне завершить выступление патристическими стихами:

Миру я протягиваю руку дружбы,
Сердце же мое принадлежит родине;
Я желаю ей добра и славы.
Я с уважением произношу имя каждой нации,
Цня ее судьбу и достоинство;
Но любовь свою отдаю я той земле, что
подарила мне жизнь,
Той, что подарила мне жизнь.

Разрешите мне кое-что добавить к своему выступлению. Я хотел бы объявить, что завтра, в пятницу, в 10 ч. 30 м. в зале заседаний Экономического и Социального Совета Управление по координации гуманитарной деятельности и Программа развития Организации Объединенных Наций выступят с кратким призывом об оказании помощи Гренаде и Гаити.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово главе делегации Белиза Его Превосходительству г-ну Стьюарту Лезли.

Г-н Лезли (Белиз) (*говорит по-английски*): Моя делегация поздравляет Вас с вступлением на пост Председателя. Мы не сомневаемся, что под Вашим руководством работа пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будет успешной. Мы хотели бы также отметить прекрасную работу Ва-

шего предшественника, министра Сент-Люсии Джулиана Ханта, усилия которого позволили поднять энтузиазм в Генеральной Ассамблее на новый уровень. Мы также отмечаем неустанные усилия Генерального секретаря.

События последних месяцев заставляют нас задуматься о важной роли нашей Организации в непрекращающейся борьбе за обеспечение достойного мирного будущего нашей планеты. Организация Объединенных Наций была создана для поощрения этих ценностей, объединяющих человечество: ценностей свободы, равенства, солидарности, терпимости, уважения людей и природы — и благодаря этому преодолению различий в мировых культурах. И вот сегодня большие и малые нации приходят именно в Организацию Объединенных Наций, чтобы найти, говоря словами Генерального секретаря, общие решения общих проблем. И именно мы, государства-члены, должны сегодня обеспечить, чтобы эффективность Организации Объединенных Наций соответствовала нашим целям.

Мы в Белизе это понимаем и остаемся легитимным партнером по поощрению таких принципов, как принципы мира, право на самоопределение, социальная справедливость, уважение человеческого достоинства, верховенство права, право на развитие и защита окружающей нас среды.

Мы выступаем за эти принципы не только в силу подписанных нами международных документов, но и потому, что они определяют наилучший путь к ликвидации нищеты, неграмотности, ненависти и невежества, к прекращению распространения терроризма, искоренению неравенства, угнетения и несправедливости.

Для подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций решение многих мировых проблем лежит через осуществление права каждой нации на достижение существенного устойчивого развития. Выполнить эти задачи непросто, но и не невозможно.

Количество проблем на пути развития, которые делают нас неизбежно уязвимыми, огромно, и мы малые государства призываем международное сообщество учитывать нашу уязвимость для того, чтобы принимаемые в области развития меры соответствовали нашим социальным потребностям.

Являясь членом Союза малых островных государств, моя страна подчеркивает важное значение удовлетворения особых потребностей таких государств путем реализации Барбадосской программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В январе 2005 года на Маврикии состоится международная встреча, которая проведет полный и всесторонний обзор Барбадосской программы действий, что позволит международному сообществу, в частности двусторонним и многосторонним донорам, подтвердить свои обязательства в отношении этой Программы.

Особое значение для всех нас имеет вопрос об изменении климата, и мы не должны уклоняться от принятия эффективных мер по решению этой проблемы; те же, кто стремится блокировать эффективные решения, формируют условия отсутствия безопасности, которые затмевают угрозы, создаваемые сегодня терроризмом.

В этой связи мы напоминаем государствам-членам о предложениях, впервые представленных Генеральной Ассамблее в 1999 году, о провозглашении Карибского моря «особым районом» в контексте устойчивого развития. Недавнее нашествие ураганов, опустошивших наш регион, особенно Гренаду и Гаити, требующее решительных действий со стороны международного сообщества по смягчению понесенных нами потерь, укрепляет нашу веру в то, что наше Карибское море настолько же хрупко, насколько уязвимо и значимо для нашего социально-экономического благосостояния, да и для самого нашего существования.

Мы призываем Ассамблею поддержать нас в наших усилиях по провозглашению Карибского моря «особым районом» в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Помимо удовлетворения особых потребностей развивающихся стран, политика в области развития должна, прежде всего, отвечать интересам людей. Существенно важными факторами развития являются последовательная политика, устойчивые партнерства, неизменная поддержка и активная позиция местного населения. Все это со всей очевидностью проявилось в случае Гаити. Как заявил Генеральный секретарь:

«международное сообщество не сумело наладить ... прочные партнерские отношения с гаи-

тянским обществом на всех уровнях. Народ Гаити был в недостаточной степени вовлечен в разработку политики, которая могла бы привести к поступательному развитию страны ... Финансовая помощь не оказала ожидаемого воздействия, поскольку она порой имела неверную направленность ...» (S/2004/300, пункт 6).

Усвоив этот урок, мы получили возможность положительно влиять на ход развития в интересах народа Гаити.

Кроме того, Гаити служит для нас ярким примером неразрывной связи между развитием и безопасностью. В этой стране угрозы и вызовы миру и безопасности требуют комплексного подхода. Моя страна надеется, что созданная Генеральным секретарем Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам будет пользоваться при подготовке выводов и рекомендаций именно таким подходом.

Осуждая терроризм во всех его формах и проявлениях, и присоединившись к международным усилиям по борьбе с терроризмом, мы осознаем, что принимаемые нами для поддержания мира и безопасности меры должны соответствовать нормам международного права, уважать права и свободы всех людей без какой-либо дискриминации, в первую очередь право на самоопределение.

По этой причине мы будем и впредь решительно поддерживать право палестинского народа на безопасное и жизнеспособное государство. По той же причине мы поддерживаем право народа Тайваня на представительство в Организации Объединенных Наций.

А что же Организация Объединенных Наций? В прошлом году наш министр иностранных дел ограничил свое выступление настоятельным призывом к Организации Объединенных Наций вспомнить и обеспечить выполнение принципов, на которых она была основана, главным среди которых является принцип многосторонности — наиболее важное видение мира, приведшее к созданию Организации, видение государств, которые на основе суверенного равенства совместно принимают решения и обеспечивают существование мирного и процветающего мира для всех.

Однако с тех пор трагический ход событий привел лишь к обострению проблемы, когда могу

шественные государства берут закон в свои руки и в своих действиях полностью игнорируют принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Если мы вместе не примем мер для обращения вспять этой тенденции, то это будет означать, что мы идем, да нет, мчимся, по пути к гибели.

Да, мы поддерживаем призыв о предоставлении Индии, Японии, Бразилии и Германии мест постоянных членов Совета Безопасности, если такие места будут. Наряду с этим мы отмечаем, что вполне законное право на такое же представительство имеют африканские и арабские государства. Но реформы должны быть глубже. Почему какое-то государство должно обладать правом вето? Почему миллионы обездоленных людей на земле должны оставаться без всякой возможности эффективно высказывать свое мнение, бессильными изменить мир, чтобы сделать его более справедливым? И почему мы, столь решительно действовавшие, чтобы покончить с апартеидом в Южной Африке, продолжаем мириться с не менее одиозным апартеидом, который практикует государство Израиль в отношении палестинцев на их собственной земле, убивая и угнетая их безжалостно и безнаказанно.

2004 год провозглашен Международным годом честования борьбы с рабством и его отмены. В основе рабства лежал доведенный до крайности расизм; так давайте же воздадим дань уважения этой борьбе и осуществим Заключительную декларацию Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоялась в Южной Африке в 2001 году.

Мы поддерживаем также усилия Организации Объединенных Наций по приданию большей значимости проблемам коренных народов мира в ходе Международного десятилетия коренных народов мира. Поскольку в текущем году это Международное десятилетие завершится, мы призываем провозгласить второе десятилетие, которое продолжило бы работу, проведенную во время первого десятилетия, и позволило довести до конца то, что осталось незавершенным.

В собственном сообществе малых государств источником наиболее серьезных угроз для безопасности нашего народа является распространение стрелкового оружия и легких вооружений, с помо-

щью которых уничтожают многих наших людей. Мы обращаемся к странам, из которых поступает это оружие, с призывом выполнить их обязательства, сотрудничать с нами в деле сдерживания потока этого смертоносного оружия и заключить юридически обязательные соглашения по эффективной регистрации и контролю за передачей этого оружия, сеющего широкомасштабные разрушения. Вопрос о разработке международной конвенции, предусматривающей достижение этих целей, должен быть немедленно включен в нашу повестку дня.

Другой важной проблемой для нашего региона являются по-прежнему предпринимаемые попытки изолировать Республику Куба, братскую страну Карибского региона, и ужесточить экономическое эмбарго, которое неоднократно осуждалось подавляющим большинством государств-членов этой Ассамблеи. Все Карибское сообщество решительно настроено вовлечь Кубу в конструктивное и взаимовыгодное партнерство, которое принесло бы конкретные преимущества всем нашим народам. Своими действиями правительство Кубы подтвердило решимость бороться с терроризмом, повсеместно и во всех его формах. Для нас, жителей Карибского региона, любой призыв к «смене режима», исходящий извне, представляется нарушением всех принципов, на которых зиждется Организация Объединенных Наций.

Белиз также хотел бы рассказать и о собственной проблеме. Организация Объединенных Наций хорошо знакома с давними и необоснованными территориальными притязаниями Гватемалы, и она недвусмысленно и единодушно призвала к уважению суверенитета и территориальной целостности Белиза. Десятилетиями мы предпринимали попытки вести переговоры о справедливом урегулировании вопроса об этих притязаниях, и в последние четыре года мы участвовали в процессе под эгидой Организации американских государств, целью которого было положить конец этим выглядящим анахронизмом претензиям. Соответствующие соглашения заключались и впоследствии нарушались Гватемалой, заявлявшей о своем стремлении найти мирное решение этого спорного вопроса. Такое решение по-прежнему не найдено. При наихудшем развитии событий, проблема этих притязаний останется неразрешенной, что негативно отразится на безопасности и развитии нашего народа.

Мы приветствуем замечания президента Гватемалы Берхера Пердомо, сделанные 22 сентября в ходе текущей сессии Ассамблеи и касающиеся его готовности к окончательному урегулированию этого спора, а также к налаживанию сотрудничества между нашими странами в целях улучшения социально-экономических условий жизни обоих наших народов. Безусловно, мы поддерживаем такой подход и, как и ранее, со своей стороны мы приложим все усилия к тому, чтобы достичь этих благородных целей. Однако сотрудничество не должно подменить собой устранение этой давней угрозы безопасности и процветанию нашего народа. Поэтому в рамках Организации американских государств мы будем по-прежнему работать над выработкой согласованного процесса в интересах окончательного решения данного вопроса, что, безусловно, принесет благо народам как Белиза, так и Гватемалы и будет содействовать миру и безопасности в регионе. Стремясь к завершению этого давнего спора, мы возлагаем большие надежды на деятельность Группы друзей, участие которой в решении данной задачи согласовано между обеими сторонами, и ожидаем ее большого вклада и оказания поддержки процессу урегулирования.

С задачами, встающими перед нами в современном мире, сталкивалось не только наше поколение. Одни из них объясняются нашей неспособностью извлечь уроки из ошибок прошлого; другие являются всецело результатом наших действий. Однако если мы посмотрим на ценности, которые объединяют нас, и преисполнимся решимости в нашем стремлении к добру, то поймем, что совместная деятельность приближает нас к созданию более справедливого и спокойного миропорядка.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Джону Дауту, главе делегации Австралии.

Г-н Даут (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи и заверить Вас в том, что для меня большая честь быть одним из Ваших заместителей.

Австралия рада также вновь приветствовать делегацию Ирака на сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы, представители государств мира, собравшиеся здесь на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, сталкиваемся с вызовами международной безопасности и процветанию, которые совсем непохожи на вызовы, с которыми сталкивалась Организация Объединенных Наций в момент основания. Однако сегодня цели Организации Объединенных Наций, провозглашенные в ее Уставе, остаются столь же значимыми и актуальными, как и прежде:

«избавить грядущие поколения от бедствий войны, [...] вновь утвердить веру в основные права человека, [...] создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, [...] и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе ...».

Сегодня угроза терроризма и опасность распространения оружия массового уничтожения нависают над всей планетой, ставя под угрозу не только нашу безопасность, но и достижение развития и будущее процветание всех стран.

Такова новая международная среда, таковы новые реалии, к которым все мы должны адаптироваться. Это относится и к Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций является жизненно важным институтом, который продвигает огромную работу в гуманитарной сфере, однако эта Организация должна укрепить свой потенциал в целях эффективного решения проблем, с которыми мы сталкиваемся, в противном случае она рискует потерять всякую значимость.

Сам Генеральный секретарь признал это в прошлом году, заметив, что мы достигли развилки дорог, и переживаем сейчас не менее ответственный момент, чем в 1945 году, когда была основана Организация Объединенных Наций. В этом году он вновь заявил о том, что если лидеры стран мира не смогут достичь договоренности о том, по какому пути идти дальше, решение за них примет история. Вопрос, обращенный в связи с этим к каждому из нас, заключается в том, можем ли мы, члены Организации Объединенных Наций, принять этот вызов и сделать необходимые шаги, с тем чтобы в сегодняшнем мире Организация смогла достичь поставленных перед ней целей.